

**Jack  
Wolfskin**

bluesign®  
APPROVED

Shake bottle and pour 1 x 50 ml cap full for half load or 2 x 50 ml caps full for full load into detergent compartment.

**CAUTION:** use only as directed. Keep out of reach of children! Do not ingest. Avoid freezing. Avoid contact with eyes, mouth and prolonged contact with skin.

Flasche schütteln und 1 x 50 ml (1 Verschlusskappe) bei halb gefüllter Maschine oder 2 x 50 ml (2 Verschlusskappen) bei gefüllter Maschine in das Waschmittelfach geben.

**ACHTUNG:** Nur wie beschrieben anwenden! Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren! Nicht schlucken. Frost vermeiden. Kontakt mit Augen, Mund und Haut vermeiden.

Contains: < 5% non-ionic surfactants, preservative (1,2-benzisothiazol-3(2H)-one, 2-methyl-2H-isothiazol-3-one). Safety Data Sheets available on request.

[www.jack-wolfskin.com](http://www.jack-wolfskin.com)  
JACK WOLFSKIN  
Ausrüstung für Draussen  
GmbH & Co. KGaA  
Jack Wolfskin Kreisel 1  
65510 Idstein · Germany  
+49 6126 954-0

Engineered for JACK WOLFSKIN  
by GRANGER'S International Ltd,  
Derbyshire, DE55 4QT, UK

Made in England

300 ml e



HDPE

## UNIVERSAL CLEANER PLUS

Cleaner for all fabrics

Reiniger für alle Textilien

Produit de nettoyage pour  
tous les textiles

用于所有纺织品的清洁剂



EN

DE

FR

ZH

ES

RU

JA

KO

0315



**EN**

Water based cleaner, removes dirt, stains and odours

- Ideal for all types of outdoor clothing and all waterproof, breathable garments
- Suitable for TEXAPORE® fabrics

**DIRECTIONS:**

Remove any residue from detergent compartment of washing machine. Close all zipper and Velcro flaps of garment. Shake bottle and pour 1 x 50 ml cap full for half load or 2 x 50 ml caps full for full load into detergent compartment. Do not use fabric conditioner and ensure garment can move freely. Wash and dry garment using warm water (minimum 30°C) following care label instructions. Insufficient rinsing will leave a residue. Suitable for soft, medium and hard water.

**CAUTION:**

**USE ONLY AS DIRECTED! KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN! DO NOT INGEST. AVOID FREEZING. AVOID CONTACT WITH EYES, MOUTH AND PROLONGED CONTACT WITH SKIN.**

**Contains:**

< 5% non-ionic surfactants, preservative (1,2-benzisothiazol-3(2H)-one, 2-methyl-2H-isothiazol-3-one). Safety Data Sheets available on request.

**FR**

Produit de nettoyage à base d'eau, enlève efficacement les salissures, les taches et les odeurs

- idéal pour les vêtements outdoor et les textiles imperméables et respirants
- adapté pour les matériaux TEXAPORE®

**MODE D'EMPLOI :**

Veillez à retirer tous les résidus du compartiment lessive de la machine à laver. Fermez les velcros ainsi que les zips du vêtement. Bien agiter le produit et verser 1 x 50 ml (1 bouchon) pour une machine à moitié pleine ou 2 x 50 ml (2 bouchons) pour une machine pleine, dans le compartiment à lessive. Ne pas utiliser d'adoucissant. Veillez à ne pas compresser les vêtements. Procédez au cycle complet : lavage et rinçage (au minimum à 30°C), respectez les consignes d'entretien du vêtement. Un rinçage insuffisant peut laisser des résidus. Adapté pour tous les degrés de dureté de l'eau.

**ATTENTION:**

**RESPECTEZ LES CONSEILS D'UTILISATION ! TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS ! NE PAS AVALER. NE PAS EXPOSER AU GEL. ÉVITEZ LE CONTACT AVEC LES YEUX, LA BOUCHE ET LA PEAU.**

**Composition:**

< 5% tensides non ioniques, conservateurs (1,2-benzisothiazol-3(2H)-one, 2-Méthyl-2H-isothiazol-3-one). Vous pouvez demander la fiche de données de sécurité.

**DE**

Reiniger auf Wasserbasis, entfernt effektiv Schmutz, Flecken und Geruch

- ideal für Outdoor-Bekleidung und wasserdichte und atmungsaktive Textilien
- geeignet für TEXAPORE®

**GEBRAUCHSANLEITUNG:**

Alle Rückstände im Waschmittelfach der Waschmaschine entfernen. Alle Reiß- und Klettverschlüsse der Kleidung schließen. Flasche schütteln und 1 x 50 ml (1 Verschlusskappe) bei halb gefüllter Maschine oder 2 x 50 ml (2 Verschlusskappen) bei gefüllter Maschine in das Waschmittelfach geben. Keinen Weichspüler benutzen und sicherstellen, dass sich die Kleidungsstücke ungehindert bewegen können. Wasch- und Spülgang (bei mind. 30°C) durchlaufen lassen. Pflegehinweise beachten. Unzureichendes Spülen hinterlässt einen Rückstand. Für alle Wasserhärtegrade geeignet.

**ACHTUNG:**

**NUR WIE BESCHRIEBEN ANWENDEN! AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN! NICHT SCHLUCKEN. FROST VERMEIDEN. KONTAKT MIT AUGEN, MUND UND HAUT VERMEIDEN.**

**Inhaltsstoffe:**

< 5% nichtionische Tenside, Konservierungsstoffe (1,2-Bezisothiazol-3(2H)-on, 2-Methyl-2H-Isouthiazol-3-on). Sicherheitsdatenblatt kann angefordert werden.

**ZH**

水基洗涤剂，有效清除污渍、污渍和异味

- 户外服装以及防水透气织物的理想之选
- 适用于 TEXAPORE®

**使用说明:**

清除洗衣机洗涤剂格中的所有残留物。合上衣服的所有拉链和粘搭扣。摇晃瓶子，如果洗衣剂装了一半。将 1 x 50 ml (1 封盖) 本品或者如果洗衣机装满，将 2 x 50 ml (2 封盖) 本品倒入洗涤剂格中。不要使用衣物柔软剂，并确保衣物能无阻碍运动。连续运行洗涤和漂洗程序 (在至少 30°C 温度下)，遵循护理说明。不充分漂洗会有残留物留下。适用于所有水硬度。

**注意:**

**只能按说明使用！应存放在小孩接触不到的地方！严禁吞食。避免冰冻。避免与眼、嘴和皮肤接触。**

**成分:**

< 5% 的非离子表面活性剂、防腐剂 (1,2-苯并异噻唑-3-酮, 甲基异噻唑啉酮)，可索要安全数据表。

Limpiador a base de agua, elimina con eficacia la suciedad, las manchas y los olores

- Ideal para ropa para actividades al aire libre y tejidos estancos al agua transpirables
- adecuado para TEXAPORE®

#### MODO DE EMPLEO:

Eliminar todos los residuos del compartimento de detergente de la lavadora. Cerrar todos los cierres de cremallera y de velcro de la prenda de ropa. Agitar la botella y añadir al compartimento de detergente 1 x 50 ml (1 tapón) con la máquina medio llena o 2 x 50 ml (2 tapones) con la máquina llena. No utilizar suavizantes textiles y asegurarse de que las prendas de ropa se puedan mover sin trabas. Ejecutar una sesión de lavado y aclarado (a como mín. 30°C). Tener presentes las advertencias y consejos de conservación. Un aclarado insuficiente deja residuos. Adecuado para todos los grados de dureza del agua.

#### ATENCIÓN:

**¡UTILIZAR ÚNICAMENTE COMO SE HA DESCRITO! ¡CONSERVAR FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS! NO INGERIR. EVITAR LA CONGELACIÓN. EVITAR EL CONTACTO CON LOS OJOS, LA BOCA Y LA PIEL.**

#### Contenido:

< 5 % de tensidos no iónicos, conservantes (1,2-bencisotiazol-3(2H)-on, 2-metil-2H-isotiazol-3-on). Puede solicitarse una ficha de datos de seguridad.

水性洗淨剤、効果的に汚れ、シミや臭いを除去

- アウトドアウェアに最適で、防水や通気性の良いテキスタイルです
- テキサポール (TEXAPORE®) に適しています

#### 手順:

洗濯機の洗剤コンパートメントにある全ての残留物を取り除きます。衣類の全てのファスナーおよびマジックテープを閉じてください。ボトルを振り、洗濯物が半分の場合は 1 x 50 ml (キャップ 1 杯) または洗濯物が一杯の場合は 2 x 50 ml (キャップ 2 杯) を洗剤コンパートメントに入れてください。柔軟仕上げ剤を使用せず、衣類が自由に動くことができることを確認してください。洗淨とすすぎサイクル (少なくとも 30°C) を一通り行ってください。取扱表示に注意してください。すすぎが不十分だと残留物が残ります。全ての水の硬度レベルに適しています。

#### 注意:

記載の通りのみ使用してください！子供の手の届かないところに置いてください！飲み込まないでください。凍結は避けてください。目、口や皮膚との接触を避けてください。

#### 成分:

< 5% の非イオン性界面活性剤、防腐剤 (1,2-イソチアゾール-3 (2H) オン、2-メチル-2H-イソチアゾール-3 オン)。安全性データシートの請求が可能です。

Чистящее средство на водной основе эффективно удаляет загрязнения, пятна и запах:

- идеально подходит для водостойких и дышащих тканей, а также одежды для активного отдыха;
- подходит для материала TEXAPORE® (ТЕКСАПОР).

#### ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Все остатки в отделении для моющих средств стиральной машины следует удалить. Необходимо застегнуть все молнии и застежки-липучки на одежде. Следует встряхнуть бутылку и влить в отделение для моющих средств 50 мл (1 колпачок), если машина заполнена наполовину, или 2 порции по 50 мл (2 колпачка), если машина заполнена полностью. Во время стирки нельзя использовать кондиционер, а также необходимо убедиться, что движению одежды ничего не мешает. Запустить процесс стирки и полоскания (с минимальной температурой 30 °C). Необходимо соблюдать указания по уходу. Недостаточное полоскание оставляет следы средства. Средство подходит для воды любой жесткости.

#### ВНИМАНИЕ!

**ПРИМЕНЯТЬ ТОЛЬКО В СООТВЕТСТВИИ С УКАЗАНИЯМИ! ХРАНИТЬ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ! НЕ ДОПУСКАТЬ ПРОГЛАТЫВАНИЯ. ИЗБЕГАЙТЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ НИЗКИХ ТЕМПЕРАТУР. ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ В ГЛАЗА, В ПОЛОСТЬ РТА И НА КОЖУ.**

#### Состав:

неионогенный тензид (< 5 %), консервирующие вещества (1,2-бензисотиазолин-3(2H)-он, 2-метил-2H-изотиазол-3-он). Предоставляется паспорт безопасности материала.

수성 세제, 오물, 얼룩 및 악취를 효과적으로 제거

- 아웃도어 의복, 방수 및 통기성 직물에 이상적
- TEXAPORE®에 적합

#### 사용 설명서:

세탁기의 세제함에 있는 모든 잔류물을 제거하십시오. 모든 지퍼 및 벨크로 테이프를 잠그십시오. 세탁기에 세탁물을 절반 넣을 경우 1 x 50ml (마개 1개분)를, 또는 세탁기에 세탁물을 가득 넣을 경우 2 x 50ml (마개 2개분)를 세제함에 넣으십시오. 섬유 유연제를 사용하지 말고, 세탁물이 걸리지 않고 잘 움직일 수 있는지 확인하십시오. (최저 30°C에서) 세탁 및 헹굼 과정이 완전히 진행되도록 합니다. 관리 지침에 따르십시오. 충분히 헹구지 않으면 잔류물이 남게 됩니다. 모든 경도의 물에 적합합니다.

#### 주의:

반드시 설명에 따라 사용하십시오! 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오! 삼키지 마십시오. 얼지 않도록 하십시오. 눈과 입, 그리고 피부에 닿지 않도록 하십시오.

#### 성분:

5% 미만의 비이온 계면활성제, 방부제(1,2-Benzisothiazol-3(2H)-one, 2-Methyl-2H-Isotiazol-3-one) 안전 데이터 시트를 요청하실 수 있습니다.